

# Danziger Zeitung.

M 12856.

Die „Danziger Zeitung“ erscheint täglich 2 Mal mit Ausnahme von Sonntag Abend und Montag früh. — Bestellungen werden in der Expedition, Kettenbaggerstraße Nr. 4, und bei allen kaiserlichen Postanstalten des In- und Auslandes angenommen. — Preis pro Quartal 4,50 M., durch die Post bezogen 5 M. — Inserate kosten für die Beitzelle oder deren Raum 20 S. — Die „Danziger Zeitung“ vermittelt Insertionsaufträge an alle auswärtigen Zeitungen zu Originalpreisen.

1881.

## Abonnements-Einladung.

Unsere geehrten auswärtigen Abonnenten bitten wir, die Bestellungen auf die Danziger Zeitung für das nächste Quartal rechtzeitig aufzugeben, damit keine Unterbrechung in der Verendung eintritt. Die Postanstalten befördern nur so viele Exemplare, als bei denselben vor Ablauf des Quartals bestellt sind.

Alle Postanstalten nehmen Bestellungen an. Der Abonnementspreis beträgt für die mit der Post zu versendenden Exemplare pro III. Quartal 1881 5 M.; für Danzig inklusive Bringerlohn 5 M. 25 Pf. Abgeholt kann die Zeitung werden für 4 M. 50 Pf. pro Quartal:

Kettenbaggerstraße No. 4 in der Expedition, Kettenbaggerstraße No. 108 bei Hrn. Gustav Senning, S. Baum No. 14 bei Hrn. O. Abel (Firma Joh. Wiens Nachfolger), Fischmarkt No. 26 bei Hrn. E. Schwindowski, Heil. Geist- und Al. Krämergasse- Ecke bei Hrn. Restaurateur Dieckhoff, Köhlmarkt No. 22 bei Hrn. Gaad, Brodtkanten- und Kürschnergasse- Ecke bei Hrn. R. Martens, Ganggasse No. 102 bei Hrn. A. Singl, Paradiesgasse No. 18 bei Hrn. Bäckermeister Trofener, Weggenpohl No. 32 im „Tannenbaum“.

## Telegramme der Danziger Zeitung.

Berlin, 25. Juni. Dem Bundesrath lag in seiner heutigen Sitzung der Vertrag mit Hamburg vor. Letzteres beantragte den Anschluß auf Grund des Artikels 34 der Verfassung. Dieser Antrag wurde sofort angenommen. Die Bundesraths-Anschlüsse für Böhle, Steuern, Handel, Verkehr und Rechnungsweisen wurden beantragt, wegen des Vollzuges des Anschlusses Vorschläge zu machen. Das Unfallversicherungsgesetz wurde abgelehnt.

Berlin, 25. Juni. Die „Nordd. Allg. Ztg.“ plaidirt für ein gemeinsames Vorgehen der Conservativen und der Liberalen. Die Conservativen könnten sich heute füglich als eine Partei Bismarck bezeichnen lassen. Die „Nordd. Allg. Ztg.“ findet es bedenklich, daß dies vereinzelt Namens der Conservativen verhorrescirt sei.

Später eingelangene Depeschen befinden sich a. d. 3. Seite.

## Das Programm des neuen Ministers des Innern.

Wem es nur um Worte zu thun ist, der mag allerdings in der Lage sein, anzuerkennen, daß die Veröffentlichung des Berichts des Oberpräsidenten von Schlesien über die Reform der neuesten Verwaltungsgeßgebung vom 1. Sept. 1878 geeignet sei, den neuen Minister des Innern von der Aufgabe zu entlasten, daß er der Träger eines Systems der Reaction auf diesem Gebiete sei. Herr v. Puttkamer erkennt ja an, daß, die durch die neue Geßgebung eingeführte Reform der inneren Verwaltung an sich auf geßbender Grundlage ruht; er erklärt die Kreisaußschüsse des Geßgesetzes von 1872 für „eine kühne, aber durchaus staatsmännisch gedachte und gelungene Schöpfung“, in welcher der Schwerpunkt der gesammten neuen Organisation in Gegenwart und Zukunft ruht; er beantwortet auch die Frage, ob bei der Decentralisation und der Uebertragung

von Functionen der Staatsverwaltung an Organe der Selbstverwaltung überall das Richtige getroffen ist und inwieweit die den Organen der Staatsverwaltung in dem neuen System ertheilten Befugnisse sich als ausreichend erwiesen haben, im Allgemeinen zu Gunsten der neuen Geßgebung. Aber — der Oberpräsident v. Puttkamer könne das Lob, welches er der Kreisordnung zollt, nicht auf die weiteren Geßetze ausdehnen; die Wurzel und den Ausgangspunkt der „verkehrten“ Richtung, welche die auf die Kreisordnung folgende Geßgebung eingeschlagen hat, erblickt er in dem Geßetz über die Verfassung der Verwaltungsgerichte und das Verwaltungsstreitverfahren vom 3. Juli 1875. Mit diesem Geßetz bemächtigt sich der Doctrinarismus, der Formalismus des Gebietes der Geßgebung, das „wirkliche Leben“ wird außer Acht gelassen, die „wirklich populäre und staatsmännische Grundanschauung“ wird preisgegeben.

Die Unterscheidung zwischen „streitigen“ und „nicht streitigen“ Verwaltungssachen, von denen die ersteren ausschließlich durch besondere Verwaltungsgerichte in speciell geßblich geordnetem proceßualen Verfahren, die letzteren dagegen durch Verwaltungsbeßchluß- Behörden ohne ein solches Verfahren zu entscheiden sind, hat nach der Ansicht des Herrn v. Puttkamer unzweifelhaft das Meiste dazu beigetragen, die durchaus gefunden und populären Gedanken der Kreisordnung in ein bloßes, dem Volksbewußtsein unzugängliches Juristenrecht umzuwandeln, um damit der gesammten jüngsten Geßgebung den Stempel der Abstraction und des Doctrinarismus aufzudrücken.

Wäre Herr v. Puttkamer heute noch Oberpräsident von Schlesien, so würden wir diese Aufreißung Hauptstädter Expectationen einfach durch den Hinweis auf das bestehende Geßetz zurück verweisen und auf die Verhandlungen im Landtag in der Session 1879/80. Alles, was Herr v. Puttkamer hier vorbringt, ist schon damals und vielleicht noch besser gesagt und — widerlegt worden. Auch Hr. v. Puttkamer wagt es nicht, den von ihm aufgestellten Prämissen die entsprechenden Conclusionen gegenüberzustellen. Wenn die „künstliche“ Scheidung von streitigen und nicht streitigen Verwaltungssachen wieder aufgehoben werden soll, so gehört dazu nicht nur die Verschmelzung des Bezirksraths mit dem Bezirksverwaltungsgericht; jene Scheidung muß auch in der Kreisinstanz wegfallen und vor Allem muß — das Oberverwaltungsgericht wieder aufgehoben werden. Zu dieser Kühnheit der Conception freilich kann selbst Herr v. Puttkamer sich nicht aufschwingen; wenigstens nicht in seinen praktischen Vorschlägen. Auch Herr v. Puttkamer wagt es nicht, die Rechtsprechung in Verwaltungsangelegenheiten einfach wieder zu befechtigen, obgleich auf anderem Wege die von ihm beklagten Mifstände nicht zu beseitigen sind. Die Scheidung in streitige und nicht streitige Sachen muß bestehen bleiben in der unteren, wie in der mittleren Instanz, so lange überhaupt das Oberverwaltungsgericht bestehen bleibt. Die Zusammenlegung der mittleren Instanz ist gleichgültig, so lange der Anspruch erfüllt wird, daß das Bezirksverwaltungsgericht — mag man es nennen, wie man will — den Voraussetzungen eines „Gerichts“ entspricht. „So lange man überhaupt in neuerer Zeit“, sagte der Vorgänger des Herrn v. Puttkamer

in der Sitzung des Abgeordnetenhauses vom 21. Mai 1880, „und nicht etwa nur in der neuesten Zeit, sondern seit Menschengedenken sich die Anforderungen konstruirt hat, welche an ein wahres Gericht zu stellen sind, ist es außer dem contradictorischen Verfahren immer die Anforderung einer von dem freien Ermeßen und der Willkür unabhängigen, dauernden und ständigen Beßgebung.“ Die Verschmelzung der Beßchlußbehörde mit der Gerichtsbehörde würde also die Nothwendigkeit nicht ausschließen, ein gesondertes Verfahren für streitige und nicht streitige Verwaltungssachen beizubehalten. Graf zu Eulenburg knipfte daran an und sagte: „So lange man ein gesondertes Verfahren für Beßchlußsachen und für Streitssachen beibehält, ist die gemeinschaftliche Entscheidung in einer und derselben Sache gleichzeitig und auf einmal ausgeschlossen, und nur wenn man diese Verschiedenheit des Verfahrens beseitigen wollte, also mit anderen Worten, beseitigen wollte die Trennung der Verwaltung von der Verwaltungsjustiz, dann würde man dieses Ziel erreichen, gleichzeitig aber das eigentliche Wesen der Verwaltungsgerichtsbarkeit aufheben.“ Was Herr v. Puttkamer wollte und anscheinend auch hier noch will, das ist das, was Graf zu Eulenburg bezeichnet als „Feuer und Wasser vermengen“, nämlich die Verbefähigung einer vollständigen Einfachheit der Behörden und doch die Aufrechterhaltung einer vollkommen ausgebildeten Verwaltungsgerichtsbarkeit.

Dieser Theil des Programms des Herrn von Puttkamer ist also nur eine Halbheit oder ein verdeckter Angriff auf die Verwaltungsgerichtsbarkeit und ein weiterer Schritt der Rückkehr zu dem alten System der souveränen Verwaltung und der Verwaltungswillkür.

Der Bericht des Herrn v. Puttkamer widerspricht sich übrigens in sich, wenn einmal alles Uebel von dem Geßetz von 1875 über die Verwaltungsgerichte hergeleitet und in der Folge der Vorschlag gemacht wird, „die grundsätzliche Endgültigkeit der erstinstanzlichen Entscheidungen der Kreisaußschüsse“ einzuführen. Herr v. Puttkamer fühlt freilich, daß dieser „Grundsatz“ als solcher unausführbar ist, und daß sich damit begnügen, die Entscheidungen der Kreisaußschüsse in Armenpflugesachen und Schank- und endgültig zu machen. Bezüglich der ersteren Hr. v. Puttkamer wohl übersehen, daß die endgültige Endgültigkeit der Entscheidungen der Kreisaußschüsse in Armenpflugesachen das Bundesamt für Heimathwesen für Preußen ganz überflüssig und den Reichsjustiz auf diesem Gebiete in weitem Umfang illusorisch machen würde.

Wenn das Lob, welches Herr v. Puttkamer den Kreisaußschüssen spendet, nur darauf berechnet ist, die Ausdehnung ihrer Competenz schmacht zu machen, so darf wohl daran erinnert werden, daß in den Kreisaußschüssen thatsächlich der große Grundbesitz domirt. Der Gedanke, die Selbstverwaltungs-idee zu beugen, um diesen Elementen die unbeschränkte Entscheidung aller Fragen des Armenrechts, der Schankfachen, der Wegeordnung, des Unterrichts- wesen u. c. zu übertragen, leidet allerdings weder an Doctrinarismus noch an Formalismus; er enthält den ungeschminkten Ausdruck ständischer Begehrlichkeit. Daß Herr v. Puttkamer für den Fall, daß seine Vorschläge keinen Anfang finden sollten, in seiner Weise versichert: „Keine Nacht der Welt wird die Selbstverwaltung vor wachsender, schließlich zum

Untergang führender Unpopularität retten können“, begreifen wir vollkommen. Es kam darauf an, die Lücke auszufüllen, auf welche Herr v. Puttkamer selbst hinweist, indem er erwähnt, der in Frage stehende Punkt sei in keinem der ihm vorliegenden Berichte mit gebührendem Nachdruck betont. Es ist auch begreiflich, daß die dem Oberpräsidenten von Schlesien untergeordneten Behörden im Jahre 1878 nicht auf diese kühne Idee verfallen sind, die Kreisaußschüsse zur neuen Basis der Alleinherrschaft der Agrarier zu machen. Herr v. Puttkamer war in dieser Hinsicht scharfsichtiger; er hat noch vor der Zeit den Punkt erkannt, an dem sich die „Reform“ der Selbstverwaltung mit der neuen Steuerpolitik des Reichsfinanzministers berührt. Und darum wird ihm auch verziehen werden, wenn er der Ansicht ist oder vielmehr war, daß „die den Organen der Selbstverwaltung in dem neuen System ertheilten Befugnisse sich als ausreichend erwiesen hätten.“

Herr v. Puttkamer ist ja offenbar auch ein Gegner der Auflösung des Staats in „communale Republiken“; er will die Städte bis zu 10 000 Einwohnern dem Kreisverband einverleiben, um den Gegensatz zwischen Stadt und Land abzuschwächen, d. h. die kleineren Städte dem berühmten Kreisaußschüsse zu unterwerfen.

Nach alledem ist es nicht recht verständlich, wie der Minister v. Puttkamer dazu kommt, das Zeugnis des früheren Oberpräsidenten anzurufen, um sich von dem Verdacht reactionärer Tendenzen zu reinigen. Die gute Absicht müssen wir allerdings anerkennen. Der Minister v. Puttkamer stellt dem Werke seiner Vorgänger ein glänzendes Zeugnis aus, indem er eingesteht, daß der Vorwurf reactionärer Tendenzen auf dem Gebiete der Selbstverwaltung ein solcher sein würde, der, wenn berechtigt, die Wirksamkeit des neuen Ministers ernstlich beeinträchtigen und der Regierung, der dieser Minister angehört, schädlich sein würde.

Freilich, was der Oberpräsident v. Puttkamer im Jahre 1878 als „Reform“ kennzeichnete, wird Jeder, der die Dinge bei ihrem Namen zu nennen gewohnt ist, als offene Reaction bezeichnen müssen. Indessen wird Hr. v. Puttkamer, wenn er erst daran geht, sein „Programm“ auszuführen, sehr bald inne werden, daß die Dinge sich von dem Sessel des Ministers aus sehr viel anders ansehen, als vom Bureau eines Oberpräsidenten; eine Erfahrung, der auch sein Vorgänger nicht entgangen ist.

## Deutschland.

△ Berlin, 24. Juni. Aus belgischen Industriekreisen ist eine Deputation an die Reichsregierung mit der Bitte entendet worden, eine Zoll-Ermäßigung für Platten aus belgischem Marmor eintreten zu lassen. Durch Vermittelung des belgischen Generalconsuls G. Goldberger ist die Deputation von dem Director im Reichsschatzamt Durchfahrt sehr zuvorkommend empfangen und ist derselben die Zusage gemacht worden, die Angelegenheit einer genauen Prüfung zu unterziehen. — Gegenüber der officiellen Mittheilung bezüglich einer bevorstehenden Erweiterung des preussischen Canalnetzes ist daran zu erinnern, daß genau vor zwei Jahren in dem preussischen Ministerium für öffentliche Arbeiten eine sehr umfassende Denkschrift über die betreffenden Pläne ausgearbeitet war. Dieselbe stützte sich auf Erhebungen, welche mit Aufwand großer Mühen und Kosten durch besondere Experten in Frankreich, England und den Niederlanden angestellt waren und ein bedeutendes

Ich habe George, mir aus seinem Ueberfluß nur ein kleines Einkommen — nur zweihundert Pfund jährlich — zu gewährt; damit hätte ich ein kleines Haus auf dem Lande mieten und für einen Frauen-Verein, den ich oft mit unterstützte, und der mir jetzt sehr Beschäftigung gegeben hätte, Arbeiten fertigen können. So hätte ich leben können. Ich glaube nicht, daß mir George eine so geringfügige Bitte abschlagen würde; aber lesen Sie diesen Brief:

Sie zog ein Billet aus der Tasche und reichte es mir. Ich öffnete es und las:

„Gara, — Ich weiß nicht, wie Du Mitleid erwarten kannst, welches Du Anderen nie erzeigt hast. Du hast schwer gefehlt, aber das hätte ich Dir verzeihen können. Was ich Dir jedoch nie verzeihen kann, ist Dein Verhalten gegen das verlorene Kind — meines besten Freundes arme Tochter. Du hast sie mir verdrängt und mich verhindert, ihr eine Stütze zu sein. Ich habe seit dem herausgefunden, daß Deine Geschichte gegen sie nur eine Kette von Fälschungen war mit einem schwachen Anflug von Wahrheit. Allein, freudlos und arm ist die arme Freda in die Welt hinausgetrieben worden. Ich würde sie nicht gegen ihren Willen geheiratet haben. Aber wärest Du nicht gewesen, hätte ich ihr den verlorenen Vater ersetzen können. Dir allein habe ich ihren Verlust und vielleicht das Verderben des einzigen Kindes meines alten Freundes beizumessen. Das kann ich Dir nie vergeben und Dir deshalb auch in keiner Weise helfen.“

Unter blendenden Thränen beendete ich das Lesen dieses Briefes, dann steckte ich ihn in meine Tasche. „Lassen Sie mir diesen Brief, Clara, ich will ihn beantworten; und wenn ich von Mr. Curtis höre, werde ich wieder zu Ihnen kommen.“

Ich stand auf, küßte sie und verließ sie.

## Rapitel XXXII.

### Wieder in Seaciff.

Ich schrieb an George Curtis. Ich erinnere mich nicht mehr ganz genau was, aber ich weiß, daß ich ihm sagte, er sei der beste und gütigste aller Männer und stets werde Dankbarkeit und Zuneigung mein Herz erfüllen. Sein Brief, der so hart gegen seine Schwester war und meiner so liebevoll gedachte, hatte mich eigenthümlich gerührt. Er betrauerte mich wie

27 Freda.  
Von Emily Cameron, deutsch von August Frenzel.  
(Schluß.)

Eines Tages, als ich noch im Hause meiner Tante verweilte, ging ich Einkäufe machen. Ich trat gerade aus einem Laden heraus, als eine Droschke plötzlich vor demselben hielt und eine Dame, die einen sehr dichten Schleier trug, mir eifrig und gebietend zuwinkte. Ich trat neugierig näher und erkannte zu meinem Erstaunen Mrs. Featherstone.

„Freda! — Miß Clifford! Ist es möglich, daß Sie es sind?“

Ich wollte instinctiv zurücktreten; meine Abneigung gegen die Frau, die mich in den Tagen der Noth verläumdet und geschmäht hatte, war so groß wie je. „O, wenden Sie sich nicht ab“, sagte sie in einem bittenden Ton, der dem der stolzen und hochmüthigen Clara Featherstone von früher sehr unähnlich war. „Ich habe mich so sehr darnach gesehnt, Sie zu sehen, und wußte nicht, wo ich Sie finden sollte. Bitte, kommen Sie in meinen Wagen, ich kehre gerade nach meinem Logis zurück und möchte gerne, daß Sie mitgehen, da ich Ihnen so viel zu sagen habe.“

„Mir?“ fragte ich erstaunt. Was können Sie mir zu sagen haben. Ich stehe Ihnen nicht nahe genug — Sie haben Ihre Freundinnen — Mrs. Leith.“

„Mrs. Leith! Glauben Sie, daß sie jetzt noch mit mir sprechen würde, da alle Welt sich von mir abgewandt hat? Lassen Sie uns von hier fortgehen, es könnte mich Jemand erkennen — kommen Sie mit mir!“

Etwas in ihrem Antlitz und in ihrer Stimme sagte mir, daß sie in Noth und daß sie dieses Mal ganz aufrichtig sei. Ich zögerte nicht länger, sondern stieg mit ihr in den Wagen und wir fuhren ab.

Als ich ihr nahe war, bemerkte ich, daß sie sich sehr verändert hatte. Ihre Kleidung zeigte nicht mehr die frühere Pracht der Farben; sie war armselig und verbraucht. Ihr Gesicht sah gealtert und elend aus und hatte tiefe Linien, wie die Sorge und der Mangel sie bringen. Ich sah sie mit Erstaunen an.

„Weshalb hat sich alle Welt von Ihnen abgewandt, Mrs. Featherstone? Und weshalb sprechen Sie von einem Logis? Wohnen Sie nicht in Ihrem eigenen Hause am Eaton-Square? Was ist geschehen? Sprechen Sie, ich habe keine Ahnung.“

„Sie wissen es nicht?“ rief sie aus und schien sehr überrascht zu sein. „Es ist nicht möglich, daß Sie nichts davon gehört haben.“

„Nein, ich habe nichts gehört“, antwortete ich erstaunt. „Ich befand mich lange Zeit an einem abgelegenen Orte in Yorkshire, alle meine alten Freunde und früheren Beziehungen waren todt und begraben für mich — und auf diese Weise vernahm ich von Ihrem Schicksal auch nicht das Mindeste.“

„So wissen Sie nicht, was mir im Dezember vorigen Jahres passirt ist? Ich glaubte, daß es Jeder wisse.“

In diesem Augenblick hielt der Wagen vor einem elenden, kleinen Hause einer schmutzigen Straße — wir hatten ihr Logis erreicht. Sie öffnete durch einen Drücker selbst die Hausthüre und wir gingen hinauf in jene Räume, welche man die Empfangszimmer nannte: Zwei jämmerliche Räume, durch Flügeltüren verbunden; in der Mitte des größeren der übliche runde Tisch, dem Kamine gegenüber das trübe Consol mit der Marmorplatte und zwischen den Fenstern ein Koffhaars-Sopha.

Auf dem Kamin in einem Glasgehäuse standen staubige ausgeflogene Vögel, zu Seiten desselben gewöhnliche Porzellan-Figuren und von der rauchigen Dede herab hing ein schmutziger Gasflüster. Ich blickte durch die halb offene Thüre in das Nebenzimmer, das womöglich noch lumpiger und ungemüthlicher aussah als das Hauptzimmer.

„Welch ein Abstand gegen Eddington, nicht wahr?“ sagte meine Begleiterin mit trübem Lächeln, als sie ihren Hut hinschleuderte und sich müde an den Tisch setzte.

Mein ganzes Herz erfüllte plötzlich Mitleid gegen meine frühere Feindin.

„Liebe Mrs. Featherstone!“ rief ich aus, „welch schreckliches Unheil ist Ihnen zugefallen? Es thut mir in der That leid, Sie an solchem Ort zu sehen. Sagen Sie mir, welches Unglück Sie hierher gebracht hat?“

„Ich weiß nicht, weshalb Sie mich bedauern sollten, Miß Clifford“, sagte sie, in einer sonderbaren Mischung von Trich und Abbitte. „Ich glaube, Sie werden sich freuen, wenn Sie es hören — ich wenigstens würde mich freuen und triumphiren, wenn ich an Ihrer Stelle wäre. Das Recht mich zu hassen, haben Sie hinreichend, weiß der Himmel!“

„Hörten Sie nie davon, daß ich meinen Gatten im Dezember vorigen Jahres verließ?“

„Sie verließen ihn?“

„Ja. Fragen Sie mich nicht warum. Ich lief davon. Sie sehen so entsetzt aus, Kind; das ist nicht so Ungemüthliches!“ und sie lachte schrill und herb.

„O Mrs. Featherstone! Und — und —?“

„Und nun erwarte ich die Scheidung, oder richtiger gesagt, Mrs. Featherstone erwartet sie. Das macht mir keinen Unterschied mehr; etwas Anderes als Entbehrungen habe ich doch nicht zu erwarten.“

„Aber wird Ihr Gatte nicht Erbarmen haben? Wenn Sie bereuen, würde er sie nicht wieder aufnehmen?“

„Mr. Featherstone! Du lieber Himmel, nein! Er ist nur zu froh, mich los zu sein!“ Und wieder lachte sie in denselben wilden, verbitterten Weise.

Ich schwieg einige Augenblicke, da ich nicht wußte, was ich nur sagen sollte. Hätte ich ein schlechtes, oder selbst nur ein streng gerechtes Herz gehabt, so würde ich gedacht haben: diese Frau, die mich einst so beschimpft, empfängt nur die ihr gebührende Strafe ihrer bösen Thaten und üblen Worte. Ich glaube Niemand würde mich tadeln, hätte ich ihr gesagt, daß sie von mir, der sie in den Tagen der Noth weder Mitleid noch Hilfe gewährte, solche auch nicht erwarten könne? Ich muß jedoch eine zu weicheherzige Person und frei von jedem Rachegefühle sein, denn über meine Lippen kam kein Wort der Art; ich folgte nur meiner Empfindung des Mitleids und reichte ihr meine Hand.

Aber sie wendete sich von mir ab und verbarg ihr Gesicht.

„Freda!“ sagte sie, „ich wußte, daß Sie nachsichtig gegen mich sein würden, obgleich ich Ihre Güte nicht verdiene, da ich alles that, was ich konnte, um Ihnen zu schaden. Und ist es nicht eigenthümlich, daß Sie gerade die Einzige in der Welt sind, die mir helfen kann? Sie werden sich nicht weigern mir zu helfen, nicht wahr, Freda?“

„Gewiß werde ich helfen, wenn ich kann“, antwortete ich; „aber wie? Was kann ich Ihnen nützen? Weshalb wenden Sie sich nicht an Ihren Bruder?“

„Das ist es eben, Freda. Mein Bruder kann mir helfen, aber er thut es Juretwegen nicht.“

„Meinetwegen?“

„Ja. Ich schrieb ihm und sagte, wie ich dem Verhungern nahe sei, und das bin ich. Ich habe Alles verlaufen müssen, was ich besaß — ein Stück nach dem anderen, buchstäblich, um nicht zu verhungern.“







**Robert Kiess**, Magdeburg, erbeten. (8896)



# Giese & Katterfeldt

Gr. Wollwebergasse No. 2 u. 3.

Um vor Ueberfiedlung nach unserm neuen Lokal Langgasse 74 unser Lager möglichst zu verkleinern, haben wir einen großen Theil desselben erheblich im Preise ermäßigt. Besonders empfehlen wir zu bedeutend zurückgesetzten Preisen Wintermäntel und Costumes, Frühjahrs- und Sommerhänge, Paletots, Regenmäntel etc.

Gestern Abend halb neun Uhr starb unser lieber Vater  
**Dr. Albert Liévin**  
im 72. Lebensjahre.  
Danzig, den 26. Juni 1881.  
Die Hinterbliebenen.

## Konturs-Gröfzung.

Ueber das Vermögen des Kaufmanns **Carl Richard Marzahn** (in Firma **Carl Marzahn**) von hier, Hundegasse 80, ist am

**24. Juni 1881,**  
Mittags 12½ Uhr,  
der Konturs eröffnet.

Konturs = Verwalter Kaufmann **Rudolph Hase** von hier.  
Offener Arrest mit Anzeigefrist bis zum 25. Juli 1881.

Anmeldefrist bis zum 22. August 1881. Erste Gläubigerversammlung am 15. Juli 1881, Vormittags 11 Uhr.

Prüfungstermin am 29. August 1881, Vormittags 11 Uhr.

Danzig, den 24. Juni 1881.  
Der Gerichtsschreiber des Königl. Amtsgerichts **XI.**

**Grzegorzewski,**

## Zuckerfabrik Altfelde.

Die Aushändigung der Actien und Auszahlung der Zinsen geschieht vom 1. Juli cr. ab in unserm Fabrik-Comtoir. (8952)

**Die Direction.**

**Lillione**, ärztlich empfohlen, reinigt binnen 14 Tagen die Haut von Leberflecken, Sommerprossen, Bodenröthen, vertreibt den gelben Teint und die Rötthe der Nase, sicheres Mittel gegen Flechten und trophische Unreinheiten der Haut, a. Flacon 3 M., halbe M. 1,50.

## Barterzeugungs-Pomade.

a. Dose 3 M., halbe Dose 1,50. In 6 Mon. erzeugt diese einen vollen Bart schon bei jungen Leuten von 16 Jahren.

Nach wird diese zum Kopfschmerz, wuchsangetrieben.

## Haarfarbe-Mittel.

Fl. M. 2,50, halbe M. 1,25, färbt sofort echt in Braun, Braun und Schwarz, übertrifft alles bis jetzt Dagewesene.

## Enthaarungsmittel.

Fl. M. 2,50, zur Entfernung der Haare, wo man solche nicht gern wünscht, im Zeitraum von 15 Min. ohne jeden Schmerz und Nachtheil der Haut.

Allein echt zu haben beim Erfinder **W. Krauß** in Köln.

Um vor Nachahmungen zu schützen, sind sämtliche Fabrikate mit nebenstehender Schutzmarke versehen.

Die alleinige Niederlage befindet sich in Danzig bei Herrn

**Herm. Lindenberg,**

Heil. Geistgasse 130.

## Maschinen-Ritt

eigener Fabrik für Glaser- und Wasser-Zwecke offerirt

**Bernhard Braune.**

## Artikel zur Wäsche

Seifen, Ultramarine, Seifen, Wasch-crythall, Benzol, Eau de Javelle etc. in reichhaltiger Auswahl und zu billigsten Preisen empfohlen

von **Bernhard Braune.**

## Hahn & Löchel,

Schmiedegasse 7.

Fabrik chirurg. Instrumente (die- selben auf Wunsch schön und gut ver- nicht) und Apparate, künstliche Glieder, Bruchbänder u. sonstige Bandagen.

Brillen und Vincenz. Sammlt. Artikel zur Krankenpflege.

## Häcksel

a. M. 3,50 per Ctr. empfiehlt **Adolph Zimmermann.**

Holzmarkt 23.

## Cnamotte

**Zimmer-Oefen**

sind wieder vorrätig und empfehlen **Herm. Brandt & G. Menzel** vorm. J. Halbritter.

Thonwaren- u. Kunststeinfabrik.

Danzig, Mattenbuden 30/31.

Von gewebten

## Unterfleidern

in Wolle, Wigogne und Baumwolle für Herren und Damen habe ich im vorderen Theile meines Geschäftslokales einen größeren Posten zu wesent- lich zurückgesetzten Preisen zum

## Ausverkauf

gestellt. (9041)

**August Momber.**

## Fichus und Echarpes

in

spanisch Tüll und Chenille

empfehlen

in großer Auswahl

**Domnick & Schäfer.**

## Matraken,

Sprungfedermatrassen von prima Gu- stahl- u. Eisendraht, Kopshaare, India- faser- und Seegrass-Matrassen

mit jedem gewünschten Bezuge offeriren sehr billig

**A. R. Migge & Co.,**

Langen Markt No. 2.



Breitgasse No. 1.

Als leistungsfähigste

**Waschewringmaschine**

empfehle „Quick dry“ (Patent.)

**Alle Walzen**

beziehe neu mit Gummi.

Natürliche

**Mineralbrunnen**

Haupt-Niederlage

von

**Hermann Lietzau,**

Danzig, Holzmarkt 1.

seifen u. s. w. in unbedingt zuverlässiger Beschaffenheit und zu den äußersten Preisen der Concurrenz.

Gefällige Aufträge werden unter den coulantesten Be- dingungen prompt und sorgfältig ausgeführt; für Danzig frei in's Haus, nach außerhalb Emballage zum Selbstkostenpreise. Brunnen- Schriften gratis.

## Stuhlflügel und Pianinos

von **A. H. Franke-Leipziger, Haghsplatz & Co.-Dresden**

Soflieferanten, sind wieder in Auswahl vorrätig

**Ph. Frdr. Wiszniewski,**

Pianofortebauer, III. Damm 3.

## Die Bernsteinlacksfabrik

von **Pfannenschmidt & Krüger,**

Danzig, empfiehlt ihre sammtliche Lacke, sowie Stic- cativ, Beindl u. Firnis (hell u. dunkel) Special.

Fußbodenlacks, trockn. in 6 Std.

Aufträge von netto 3 M. an werden prompt und pünktlich ausgeführt.

## Jean Fränkel

**Bankgeschäft.**

Berlin SW., Kommandantenstraße 15.

Cassa, Zeit- und Brämiengeschäfte zu coulantesten Bedingungen, Couponlösung, provisorische, Genanteile, Anstalt über alle Werth- papiere ertheile gratis und bereitwillig.

Meinen Börsenwochenbericht, sowie meine vollständig umge- arbeitete und erweiterte Brochure: Capitalsanlage und Speculation

in Werthpapieren mit besonderer Berücksichtigung der **Prämien-**

**geschäfte** (Zeitgeschäfte mit beschränktem Risiko) versende gratis.

## Europa's

größter Zauberer und Geisterbeschwörer

**Dir. Pr. B. Schenk**

ist mit

**500,000 Teufeln**

von Magdeburg in Danzig eingetroffen und arrangirt in dem eigens hierzu errichteten prachtvoll indisch decorirten Zauber-Salon auf dem Henmarkt einen Cycles von Vorstellungen.

Dienstag, den 28. Juni, Abends 8 Uhr:

Große brillante

**Gröffnungs-Gala-Vorstellung.**

## Die Pianoforte-Fabrik

von

**Hugo Siegel, Danzig,**

Heiligegeistgasse No. 118,

empfeilt in reicher Auswahl neben eigenem Fabrikat

**Flügel und Pianinos**

der Hof-Pianoforte-Fabrik **Zeitter & Winkelmann** in Braunschweig. Die- selben, nach dem weltberühmten System

**Steinway Sons, New-York,**

in höchster Vollendung erbaut, fanden die größte Anerkennung der bedeutendsten musikalischen Autoritäten, wie **Rubinstein, Jaell u. a. m.**

Schmiedeeiserne

**Grabgitter,**

Kreuze, Balcon-Gitter in geschmackvollsten Mustern und gediegenster Ausführung empfiehlt zu soliden Preisen

**A. Kielbch,**

Vorstadt. Graben No. 32.

Proben zur gefälligen Ansicht.

Für **Volieren, Fenster-Gitter,** empfiehlt zu billigsten Preisen **Rudolph Mischke,** Danzig, Langgasse 5.

**Grottensteine und Gartenmuscheln**

empfeilt **August Hoffmann, Heiligegeistgasse No. 26.** (8833)

## Kinder- und Puppen-Wagen

aus dem von uns übernommenen großen Lager einer aufgelösten Fabrik behielten wir für unser Detail-Geschäft eine größere Zahl der besten

**Kinderwagen,** sowie auch **Puppenwagen** zurück, welche wir zur Hälfte des gewöhnlichen Preises ab- geben.

In Kinderwagen empfinden wir vorzüglichste neue, auch sehr feine praktische Muster, welche wir zu soliden Preisen empfehlen. **Eiserne Gartenscheitel, Kirchhofsbänke, Bettstellen** etc. in neuen sehr billigen Mustern und größter Auswahl, auch für Kinder empfinden

**Oertell & Hundius,**

72 Langgasse 72.

## Fortsetzung der Auction Milch-

**kannengasse No. 1.**

Dienstag, den 28. Juni cr., Nachmittags 2 Uhr, in der Nowitski'schen Concurs-Sache. Zum Verkauf kommen:

ca. 900 Flaschen div. Weine, darunter feine Weine, 1 Fass Rum, div. Spirituosen in Fässern, 1 Hochrahmpiegel aus einem Stück mit Marmorplatte und einige Tische, sowie eine goldene Uhr mit goldener Kette und goldene Ringe,

wozu einlade. (9096)

**H. Zenke,**

vereidigter Gerichtsschlichter und Auctionator.

Der angezeigte Verkaufs-Termin, betreffend den Verkauf des Grundstücks

**Neufahrwasser, Salsperstraße No. 53,**

Dienstag, den 28. dieses Mts., wird hierdurch aufgehoben. (9097)

**H. Zenke,**

vereidigter Gerichtsschlichter und Auctionator.

**Schnupf-Tabak-Mehle**

offerirt in allen gangbaren Sorten, die Schnupftabakmühle und Tabakhandlung.

**Breslau. Ferd. Frischling.**

Die landwirthschaftliche Dorfzeitung.

Drittes Quartal, achtzehnter Jahrgang. Vom Standpunkte der landwirthschaftlichen Praxis aus redigirt, ist die Dorfzeitung ein treuer Rathgeber des kleinen Grundbesitzers in Haus und Hof. Die Dorfzeitung erscheint wöchentlich ¼ Bozen stark. Abonnement nur 75 J pro Quartal bei allen Postanstalten (Postzeitungs-Katalog pro 1881 Nr. 2576) Die landwirthschaftliche Dorfzeitung ist die verbreitetste derartige Zeitung und eignet sich daher zur Aufnahme von für das landw. Publikum bestimmten Inseraten — Preis 15 J pro Viertel. (8288)

## Bell-Colemann'sche Kaltluft-Maschinen

(D. R.-P.)

**für Dampfschiffe**

zur Kühlung der Laderäume, für den Transport von Fleisch, Fischen Früchten etc., der Provianträume, Salons, Kabinen und Maschinenräume etc. An Bord von 20 der größten transatlantischen Dampfern der **Anchor-Linie, Guion-Linie, Peninsular- und Oriental-Linie** bereits in Thätigkeit, liefern die unterzeichneten Inhaber des deutschen Reichspatents und geben Prospekte sowie nähere Auskunft

**Hennicke & Goos,**

Civil-Ingenieure.

Eine gut eingeführte größere

## Dampfbäckerei

mit Ausziehherd in einer Provinzial- stadt Ostpreussens von ca. 20000 Ein- wohner ist umständelhalber sofort zu ver- pachten. Gef. Anzeigen unter A. Z. 1200 in der Expedition dieser Zeitg. erbeten.

Ein recht guter polnischer Salon- Flügel — Leiziger Fabrikat — ist für den sehr billigen Preis von 275 J zu ver- kaufen

Holagasse 21, 1 Treppe.

## Seiraths-Geuch.

Mangels Bekanntschaft w. f. e. abl. Dame, ca. 30 J., a. Oesterreich von her- vorrag. Eigenschaft u. hübsch, mit ein- Vaarvermög. v. 145000 M. e. g. lituirt. angeleh. Gutsbesitz. oder e. gut lituirt. angelehene Persönlichkeit v. Stande beh. Aufzucht u. Correspondenz gesucht. Das Geuch ist reell und sind die An- gaben wahrheitsgetreu. Abet zwar erw., jedoch nicht Bedingung. Dame ist unab- hängig. Nur ernstlich gemeinte nicht an-onyme Offerten w. erbeten unter

J. H. Berlin

postlagernd Georgenstraße.

## Einen Lehrling

mit den nöthigen Schulkenntnissen sucht für seine Leberhandlung **F. Czwillinski, Graubenz.**

Für mein Getreide-Geschäft

suche ich einen (8958)

**jungen Mann,**

der mit der Buchführung und Correspondenz vertraut ist. **Herrmann Littmann, Bischofswerder.**

## Einen Lehrling

mit guten Schulkenntnissen und guter Handschrift sucht **Bon's Buch- und Kunst-Handlung** **Br. Gutzeit.** Königsberg in Ostpreussen.

Eine evangel. Lehrerin,

die fähig ist den Unterricht für die Quinta eines Gymnasiums zu ertheilen, namentlich im Latein und in der Musik, wozu für ein kleines Gut in Ostpreussen bei 2 Knaben und 2 Mädchen zum 1. October gesucht.

Offerten nebst abschriftliche Zeugnisse zu richten an die Expedition dieser Zeit- ung unter 9094.

Für höhere Ausbildung finden 3 jüdische junge Mädchen, wie schul- pflichtige Kinder, in meinem streng reli- giösen Pensionate liebevolle Aufnahme. Beste Referenzen stehen zur Seite **Franz Alma Silbermann, gepöhrte Bekehrin,** Berlin O., Neue Schönhauserstraße 2.

In Poppo sind freundliche Zimmer zu billiger Pension zu haben. Aus- kunft in der Grd. d. Zeitg. (9091)

Ein fremdl. möblirtes Zimmer für zwei junge Leute v. 1. Juli 3. ver- miethe Hütengasse 4, 3. Etage.

## Seebad Brösen.

Sonntag, den 28. d. Mts., werden die **warmen und kalten Seebäder**

eröffnet. Bade- Bassenpartouts und Duden-Concertbilletts sind zu er- mäßigten Preisen nur bei uns in Brösen zu entnehmen.

**W. Pistorius Erben.**

Von dem Tage der Gröfzung ab finden auch die regelmäßigen Journalere- Verbindungen von den Haltestellen aus statt. (8883)

Frische lebende

**Hummer**

erhält und empfiehlt (9078)

**Julius Frank,**

Bröbänkengasse 44.

## Link's Garten

am Olivaerthor 8.

Montag, den 27. Juni cr.: **Grosses**

**Militär-Concert**

ausgeführt von der Kapelle des Westpr. Feld-Artillerie-Regiments No. 16, unter Leitung ihres Musikmeisters Herrn **A. Krüger.** Entree 10 J. Anf. 5½ Uhr.

Heute Sonntag:

**Concert**

in Brösen.

**F. Keil.**

## Seebad

**Westerplatte.**

Sonntag, den 26. Juni:

**Grosses**

**Militär-Concert**

ausgeführt von der Kapelle des Westpr. Feld-Artill.-Regts. No. 16 unter Leitung ihres Musikmeisters Herrn **A. Krüger.** Anfang 4 Uhr. Entree 25 J.

Von Sonntag, den 26. ab beginnen die Wochenconcerte Dienstag u. Donnerstags.

Druck u. Verlag von **A. B. Rafemann** in Danzig.